



Cilt 2 / Sayı 1 / Yaz 2022

Sunuş

Nuran Tezcan

Kapadokya Üniversitesi

ORCID: 0000-0002-8371-6586

nuran.tezcan@kapadokya.edu.tr

Günil Özlem Ayaydın Cebe

Neşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi

ORCID: 0000-0002-1697-4104

gunilozlem@gmail.com

Tezcan, Nuran ve Günil Özlem Ayaydın Cebe. "Sunuş". *Kün: Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi* 2.1 (Yaz 2022): 1-3. DOI: <https://doi.org/10.54281/kundergisi.17>

Bu çalışma Creative Commons Attribution 4.0 International License ile lisanslanmıştır.



Sunuş

Nuran Tezcan ve Günil Özlem Ayaydın Cebe

Değerli Okurlar,

Kün: Edebiyat ve Kültür Araştırmaları Dergisi' nin üçüncü sayısı ile karşınızdayız. Hacim bakımından daha dar olmakla birlikte nitelik açısından önceki sayılarımızdan farklı olmadığını düşündüğümüz bu sayımızı hazırlarken bizler daha çok deneyim kazandık. İşin mutfağındaki süreçleri hakkıyla ve dakikçe yönetebilmek için titizlendik. Sizlere söz verdiğimiz zamanda dergimizi yayımlamaya öncelik tanıdık. Bunu başarabilmekten dolayı kıvanç duyuyoruz.

Şimdiye kadarki yayın profilimiz ve niceliğimiz, dergimizi tanınmış endekslere başvurmaya aday kılıyor. Önümüzdeki dönemde önceliği bu konuya vererek koşullarını sağlayabildiğimiz önemli yerli ve uluslararası endekslere başvuruda bulunacağız. Bunların sonuçlarını sizinle web sitemiz üzerinden ve yeni sayılarımızda paylaşacağız.

Üçüncü sayımızı, Suat Baran'ın modern Yunan edebiyatı üzerine kaleme aldığı araştırma makalesi ile açıyoruz. Yannis Atzaka'sın 2008 yılında bir üçlemenin ikinci kitabı olarak yayımladığı *Tholos Vithos*, Baran'ın çevirisiyle *Denizin Bulanık Dibi*, yazarın yetimhanelerde geçmiş çocukluğuna odaklanan otobiyografik bir roman. Baran, yetimhanelerin toplumsal bellekteki kırılğan izdüşümlerinden yola çıkarak romanda görünür kılınan ideolojik ilişkilere odaklanıyor. Althusser'in "devletin ideolojik aygıtları" olarak tanımladığı kavram aracılığıyla, yetimhanelerin ideolojik açıdan anlamını sorguluyor. Yazarın başarıyla uyguladığı anlatı ve karakter yaratma teknikleri ile yetimhane yaşantısının iç dinamiklerini deşifre ettiğini düşünen Baran, teslimiyet ve direniş davranışları arasında sıkışmış karakterin psikolojisini de ayrıntıyla çözümlüyor. Sonuçta, romanın kendisinin ideolojiyi açık ederek bir direniş alanına dönüştüğünü vurguluyor.

Bir önceki sayımızda başlattığımız edebiyat tarihi yazımı konusundaki ilgimizi bu sayımızda çeviri makalemizle sürdürüyoruz. Dünyada, özellikle on dokuzuncu yüzyılda edebiyat tarihi yazımına görüşleri ile etki etmiş olan, Fransız olguculuğunun önde gelen düşünür ve eleştirmenlerinden Hippolyte Taine'in ünlü "ırk, ortam, an" üçlü kuramını ayrıntıyla kaleme aldığı makalesini Günil Özlem Ayaydın Cebe'nin Fransızcadan çevirisi ile Türkçede ilk kez sunuyoruz. Kendi Avrupalı çağdaşları kadar, aralarında Fuat Köprülü ve Ahmet Hamdi Tanpınar'ın da bulunduğu Türk edebiyatı tarihçilerini de etkilemiş olan Taine'in görüşleri ilk kez, yirminci yüzyıl başlarında Ahmed Şuayb'ın çalışmalarında tanıtılmıştı ama bunlar tam

çeviriler değil, kapsamlı aktarmaların eşlik ettiği değerlendirmelerdi. Cumhuriyet'in kuruluşundan sonra belli bir döneme kadar da Taine'in özgün dilinden okunduğu anlaşılıyor. Ne var ki, Fransızcanın yabancı dil olarak etkisini yitirmesiyle Taine'in görüşleri hakkındaki çalışmalarda doğrudan onun metninin değil de onun hakkında bilgi veren ikincil kaynakların kullanılmaya başlandığı gözlemlenebilir. Aradaki dil engeli kaldırıldığında edebiyat tarihi yazımının klasik kökleri konusunda daha nitelikli bilimsel çalışmaların yapılabileceği düşüncesiyle makalenin Türkçeleştirilmesini uygun gördük. Taine'in *İngiliz Edebiyatı Tarihi*'ne giriş bölümü olarak hazırladığı makalesini araştırmacıların dikkatlerine sunuyoruz.

Kitap tanıtımı bölümünde Atiye Gülfer Gündoğdu'nun geçtiğimiz yıl yayımlanışından kısa bir süre sonra inceleme-araştırma dalında "2021 Cevdet Kudret Edebiyat Ödülü"nü almış olan *Yazının Önünde: Edebî Metnin Anlamının Teşekkülünde Okurun Rolü* başlıklı çalışmasını Gülcan Aydoğan inceliyor. Okur merkezli kuramların geniş bir şekilde tanıtıldığı ve eleştirel bir gözle değerlendirildiği çalışmayı Aydoğan, yürüttüğü kuramsal tartışmalar ve Türk edebiyatından verdiği örnekler açısından araştırmacılara yol gösterir nitelikte bir kaynak kitap olarak tanımlıyor.

Dergimizin nitelik ve nicelik açısından edebiyat ve kültür çalışmalarına anlamlı katkıları olan bilimsel bir yayın olarak varlığını sürdürebilmesi için siz okurlarımızın destek ve ilgisi vazgeçilmezdir. *Kün*'ün 2022 yılı Kış sayısı için 30 Eylül 2022 tarihine kadar edebiyat ve kültür çalışmaları üzerine özgün Türkçe veya İngilizce makalelerinizi, çeviri ve kitap tanıtımı yazılarınızı bekliyoruz. İlkelerimiz, sayılarımız ve yazı gönderimi ile daha fazla bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

Aydınlık günlerde yeniden buluşmak dileğiyle,

Nuran Tezcan
Günil Özlem Ayaydın Cebe